

Trio

Le trio est une langue de la famille des langues caraïbes. Il est parlé par environ 2000 personnes dans la forêt tropicale du sud du Suriname. En Trio, les verbes peuvent être divisés en deux classes. Voici quelques verbes issus des deux classes :

Classe I	Classe II
ëne	ënepï
ëta	ëporï
ëreta	ëmïtï
onota	
erana	

Notes : Le *ë* désigne un *e* muet comme dans le mot *renard* en français. Le *ï* se prononce comme le *ou* du français mais avec des lèvres non-arrondies.

Dans la flexion verbale, la première voyelle du thème peut souvent changer. Ce phénomène n'est pas pertinent pour cette tâche.

Questions

1. Voici 12 formes verbales infléchies du trio, formées à partir des thèmes indiqués ci-dessus. Elles sont suivies par les 12 traductions françaises, mais dans un ordre arbitraire. Si deux traductions sont notées pour une lettre, les deux traductions sont valables pour la forme verbale à laquelle elles appartiennent. Reliez maintenant chaque chiffre à la lettre correcte de la ou des traductions :

1. jeretae	5. jenen	9. nanoton
2. netan	6. kënejan	10. neretan
3. ëeranae	7. ëepojan	11. konotae
4. ëeretati	8. këretati	12. këmijae

a. toi et moi nous nous noyons	e. il te rencontre ils te rencontrent	i. il me voit ils me voient
b. il tombe ils tombent	f. il amène moi et toi ils amènent moi et toi	j. tu ris
c. il le/les entend (pl.) ils le/les entendent (Pl.)	g. vous et moi nous nous reposons	k. vous vous reposez
d. toi et moi tombons	h. je me repose	l. il se repose ils se reposent

2. Traduisez les phrases suivantes en trio:
il t'entend
vous vous noyez
toi et moi nous nous reposons
3. Quelle est la différence entre la flexion des deux classes verbales?